

**Verhandelingen van het colloquium
“De uitvoering door België van het
Verdrag inzake biologische diversiteit
Een stand van zaken”**

**Actes du colloque
“La Belgique et le défi de la biodiversité
Un état des lieux”**

**Proceedings of the colloquium
“Belgium and the Convention on Biological Diversity
A state of the art”**

Brussels 17.XI.1999

**Edited by
Jackie VAN GOETHEM, Walter HECQ & Marc PEETERS**



2000



BULLETIN DE L'INSTITUT ROYAL
DES SCIENCES NATURELLES DE BELGIQUE

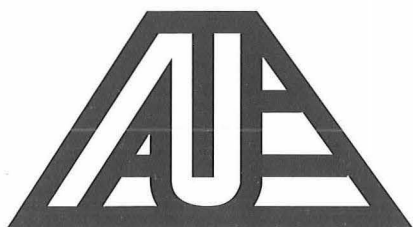
BULLETIN VAN HET KONINKLIJK BELGISCH
INSTITUUT VOOR NATUURWETENSCHAPPEN

Verhandelingen van het colloquium
“De uitvoering door België van het
Verdrag inzake biologische diversiteit
Een stand van zaken”

Actes du colloque
“La Belgique et le défi de la biodiversité
Un état des lieux”

Proceedings of the colloquium
“Belgium and the Convention on Biological Diversity
A state of the art”

BIOLOGIE
VOL. 70 – SUPPLEMENT



BRUXELLES 2000 BRUSSEL



Rédacteur en chef - Hoofdredacteur - *Editor*:

Karel WOUTERS

Secrétaire de rédaction - Redactiesecretaris - *Associate editor*:

Koen MARTENS

Comité de rédaction - Redactiecomité - *Editorial board*:

Daniel CAHEN

Jackie VAN GOETHEM

Walter VERHEYEN

Comité international - Internationaal comité - *Consulting editors*:

Geoffrey A. BOXSHALL (London, United Kingdom)

George M. DAVIS (Philadelphia, USA)

Nicole GOURBAULT (Paris, France)

Marinus S. HOOGMOED (Leiden, The Netherlands)

Tim G. MARPLES (Canberra, Australia)

Richard P. VARI (Washington DC, USA)

Guest editors:

Jackie VAN GOETHEM, Walter HECQ & Marc PEETERS

Verhandelingen van het colloquium

“De uitvoering door België van het Verdrag inzake biologische diversiteit – Een stand van zaken”

Actes du colloque

“La Belgique et le défi de la biodiversité – Un état des lieux”

Proceedings of the colloquium

“Belgium and the Convention on Biological Diversity – A state of the art”

Brussels 17.XI.1999

BULLETIN

DE L'INSTITUT ROYAL DES SCIENCES NATURELLES DE BELGIQUE

BIOLOGIE

BULLETIN

VAN HET KONINKLIJK BELGISCH INSTITUUT VOOR NATUURWETENSCHAPPEN

BIOLOGIE

Vol. 70 Suppl. - 2000

ISSN 0374-6429

Publié, verschenen, *published*: 30.VI.2000

© Edition de
l'Institut royal des Sciences naturelles
de Belgique
Rue Vautier 29
B-1000 Bruxelles, Belgique

© Uitgave van het
Koninklijk Belgisch Instituut voor
Natuurwetenschappen
Vautierstraat 29
B-1000 Brussel, België

CONTENTS

Préface	4	KEMPENEERS, S., Biodiversité en Région de Bruxelles-Capitale: la nature de Bruxelles	35
Voorwoord	5	STEIN, J., Exemples concrets de la mise en oeuvre de la Convention sur la diversité biologique en Région wallonne	41
Acknowledgements	6	BREYER, D. & MOENS, W., Le protocole sur la biosécurité: test de crédibilité pour l'avenir de la Convention sur la diversité biologique?	45
DEMOTTE, R., Discours d'ouverture – Openingstoespraak	7		
LEBRUN, Ph., Introduction au colloque: L'homme face à la biodiversité	11		
Deel 1. Internationale dimensie van het Verdrag inzake biologische diversiteit Partie 1. Dimension internationale de la Convention sur la diversité biologique Part 1. International dimension of the Convention on Biological Diversity		Deel 3. Belgische inbreng in de algemene uitvoering van het Verdrag inzake biologi- sche diversiteit Partie 3. Contributions belges à la mise en oeuvre de la Convention sur la diversité biologique en général Part 3. Belgian contributions to the overall implementation of the Convention on Biological Diversity	
VERNOOIJ, M., The importance of the interna- tional dimension of the Convention on Biologi- cal Diversity for national planning	17	HENRY, N. & DESMETH, Ph., Belgian Co- ordinated Collections of Micro-organisms (BCCM): a network of publicly financed <i>ex- situ</i> collections of micro-organisms	55
BAIL, C., The Convention on Biological Diversity in a European perspective	21	KUIJKEN, E., De relatie tussen de Conventie Biodiversiteit en andere internationale akten voor natuurbehoud, met nadruk op wetland- bescherming	57
VAN GOETHEM, J., De uitvoering van het Verdrag inzake biologische diversiteit op Belgisch federaal niveau - La mise en oeuvre de la Convention sur la diversité biologique au niveau fédéral belge	25	JACQUES, Th., La biodiversité de la zone côtière de la Belgique: conservation ou restau- ration?	73
Deel 2. Concrete voorbeelden van de uit- voering van het Verdrag inzake biologische diversiteit in België Partie 2. Exemples concrets de la mise en oeuvre de la Convention sur la diversité biologique en Belgique Part 2. Pertinent examples of the imple- mentation of the Convention on Biological Diversity in Belgium		DE MARET, P., Les recherches anthropo- logiques belges et la biodiversité	77
JANSSENS, J., Concrete voorbeelden van de uitvoering van het Verdrag inzake biologi- sche diversiteit in Vlaanderen	31	AELVOET, M., Slotrede - Discours de clôture	83
		Colloquium programme	86
		Abbreviations and acronyms	89
		List of participants	93

CONTENTS

Préface	4	KEMPENEERS, S., Biodiversité en Région de Bruxelles-Capitale: la nature de Bruxelles .	35
Voorwoord	5	STEIN, J., Exemples concrets de la mise en oeuvre de la Convention sur la diversité biologique en Région wallonne	41
Acknowledgements	6	BREYER, D. & MOENS, W., Le protocole sur la biosécurité: test de crédibilité pour l'avenir de la Convention sur la diversité biologique?	45
DEMOTTE, R., Discours d'ouverture – Openingstoespraak	7		
LEBRUN, Ph., Introduction au colloque: L'homme face à la biodiversité	11		
 Deel 1. Internationale dimensie van het Verdrag inzake biologische diversiteit		 Deel 3. Belgische inbreng in de algemene uitvoering van het Verdrag inzake biologi- sche diversiteit	
Partie 1. Dimension internationale de la Convention sur la diversité biologique		Partie 3. Contributions belges à la mise en oeuvre de la Convention sur la diversité biologique en général	
Part 1. International dimension of the Convention on Biological Diversity		Part 3. Belgian contributions to the overall implementation of the Convention on Biological Diversity	
VERNOOIJ, M., The importance of the interna- tional dimension of the Convention on Biologi- cal Diversity for national planning	17	HENRY, N. & DESMETH, Ph., Belgian Co- ordinated Collections of Micro-organisms (BCCM): a network of publicly financed <i>ex- situ</i> collections of micro-organisms	55
BAIL, C., The Convention on Biological Diversity in a European perspective	21	KUIJKEN, E., De relatie tussen de Conventie Biodiversiteit en andere internationale akten voor natuurbehoud, met nadruk op wetland- bescherming	57
VAN GOETHEM, J., De uitvoering van het Verdrag inzake biologische diversiteit op Belgisch federaal niveau - La mise en oeuvre de la Convention sur la diversité biologique au niveau fédéral belge	25	JACQUES, Th., La biodiversité de la zone côtière de la Belgique: conservation ou restau- ration?	73
 Deel 2. Concrete voorbeelden van de uit- voering van het Verdrag inzake biologische diversiteit in België		DE MARET, P., Les recherches anthropo- logiques belges et la biodiversité	77
Partie 2. Exemples concrets de la mise en oeuvre de la Convention sur la diversité biologique en Belgique		AELVOET, M., Slotrede - Discours de clôture	83
Part 2. Pertinent examples of the imple- mentation of the Convention on Biological Diversity in Belgium		Colloquium programme	86
JANSSENS, J., Concrete voorbeelden van de uitvoering van het Verdrag inzake biologi- sche diversiteit in Vlaanderen	31	Abbreviations and acronyms	89
		List of participants	93